I-PAL KAGAWA: Kagawa International Exchange Center

信(2020)

アイパル (I-PAL) の意味 アイは愛や国際交流 (International Exchange) を、パルは友達や仲間という意味を表し、アイパル香川が国際交流に関係するひとの拠点となるイメージを表現しています。

INDEX 目次

- P1 "くらしらいぶらりー"が新しくなりました
- P2 かがわ外国人相談支援センターの開設から1年
- P3 ライブラリーの日本語教材紹介
- P4 この「人」に注目! エコ工作にチャレンジ!
- P5 アイパル香川にイスラム教徒の方の ためのお祈りスペースができました! 賛助会員のみなさま
- P6 I-PAL NEWS

外国人程度のための生活ガイドブック "くらしらいぶらりー"が新しくなりました!

外国の芳が香川県で生活するときに必要な情報をまとめた生活ガイドブック<英語版・やさしいにほんご版>が、ウェブサイトとしてスマートフォンやパソコンから手軽に見られるようになりました!内容を一新し、「●Language」ボタンでの英語⇔やさしい白米語の切替も簡単にできるようになっています。ぜひご活用ください。

★「くらしらいぶらりー」で検索★ http://www.i-pal.or.jp/daily-life-library/

(アイパル香川HPのトップページからもアクセスできます。 下の方にあるアイコン (着の画像) をクリックしてください。) Check out the new and improved Guidebook to Living in Kagawa for Foreign Residents "Daily Life Library"!

I-PAL Kagawa's Guidebook to Living in Kagawa for Foreign Residents (in English and Easy Japanese), which includes all the important information you need for life in Kagawa, is now available as a website you can easily access on your smartphone or computer! We've updated all the information, and made it simple to switch between English and Easy Japanese with the "CLanguage" button. Please check it out!

★ Search for http://www. (Also accessible from website. Scroll to the looks like the picture)

(ウェブサイト版)

★ Search for [Daily Life Library] ★ http://www.i-pal.or.jp/daily-life-library/

(Also accessible from the top page of I-PAL Kagawa's website. Scroll to the bottom and click on the icon, which looks like the picture to the left.)

検索のしかた Q

方法① 検索したいワードを入れます。 方法② カテゴリから選んでいきます。

●地球儀のマークが 言語切替ボタンです!





能発度に引き続き、今発度も参加県からの事業委託を受け、中国 語版・ベトナム語版での作成を予定しています!



Method 1 Type in a word.

Method 2 Choose a category.

Switch between languages with the globe icon!





Like last year, this year we have been commissioned by the Kagawa Prefectural Government, and we plan to create Chinese and Vietnamese versions of the website as well!



ライブラリーの日本語教材紹介

Introduction to Japanese Study Materials in the Library

图书馆日语学习用书简介

アイパル香州のライブラリーには、日本語の勉強に役立ついろいろな教材があります。今回 はアイパル日本語講座の先生方に、それぞれのおすすめ教材を紹介していただきました。

You'll find lots of materials to help you study Japanese in the I-PAL Kagawa Library. In this edition, we asked our Japanese language instructors to tell us all about their favorite study materials. I-PAL 香川图书馆馆藏各类日语学习书籍。为了帮助大家挑选用书、本期特别激请在 I-PAL 任教的日语老师们、 从专业角度为我们推荐好的日语学习书籍。





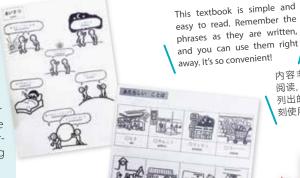


にほんご45じかん/Nihongo 45 Jikan /日语45个小时

生活に必要な自本語を身につける ことを首標にした教材で、初めて 勉強する人におすすめです。 イラス トがあって分かりやすく、楽しみな がら学習できます。

This textbook, recommended for people just starting out, will help you learn the Japanese you need for daily life. With easy to understand illustrations, you can have fun while learning Japanese.

本教材收录了大量日常用语,能够帮助您轻松掌握日常对 话,推荐初学者使用,书内配有大量插图,看图学话让说 日语变得如此愉快轻松!



とてもシンプルな内容で見やす いです。この本に書いているフ レーズをそのまま覚えておくと、 すぐに使えて便利です。

内容非常简单易于 阅读, 只要记住书上 列出的句子, 便能立 刻使用, 非常方便。



木下真知子先生

技能実習生や外国にルーツをもつ子どもへの 日本語指導を行っているほか、地域のボラン ティア教室でも積極的に活動されています。



どんどんつながる漢字練習帳 Connecting with Kanji: A Workbook for Beginners 部首例解日语汉字练习册 初级

漢字の面白さを伝えたいという恵いから生まれた教材で す。ゲーム感覚でできる練習問題もあり、楽しく漢字を 勉強できます。英語・ベトナム語・神道語・インドネシ

ア語の翻訳付き。

This textbook was created to show students how interesting kanji can be. You can enjoy studying kanji with fun practice questions. Includes translations in English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.

这是为了能让您享受汉字乐趣的一本教材。本书以寓教于乐的方式帮助您练 习, 让您快乐学汉字。此外书里附有英语、越南语、汉语、印度尼西亚语翻译。 同じパーツを持つ漢字をグループ にして、まとめて学べるようになっ ています。そのため、記憶に残り やすいようで、非漢字書の学習者 にも「覚えやすい!」と好評です。



大学や企業など、県内の様々な機関 で日本語を教えているほか、日本語教

Kanji with the same radicals are grouped together, making them easier to remember. Even students from non-kanji countries say, "This book makes kanji easy to remember!"

我们按照不同的偏旁部首将汉字分类, 按 类别学汉字, 更便于记忆。即便不是"汉字 圈"的学习者也能轻松掌握。





日本語能力試験対策日本語総まとめ Nihongo Noryoku Shiken Taisaku Nihongo So Matome 日语能力考试对策 日语精讲

| 英語・神道語・韓国語・ベトナム語の翻訳付きで、 N1~N5までのレベルに対応しています。また、N1 ~N3の教材は勉強しやすいように、語彙・漢字・

文法・読解・轆解などカテゴリー別に分かれています。

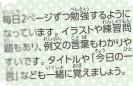
This textbook series includes translations in English, Chinese, Korean and Vietnamese, and covers materials for levels N1 to N5. Textbooks for levels N1 to N3 are divided into categories – vocabulary, kanji, grammar, reading, and listening – making it easier to study.

本书附有英语、汉语、韩语、越南语的解译,对于 N1 ~ N5 的不同等级进行 有针对性的辅导。并且, 为了您便于学习, N1 至 N3 的教材, 分别按照词汇、 汉字、语法、阅读理解、听力等不同考试门类进行归类。



This textbook is organized for you to study two pages a day. It includes illustrations, practice questions and example sentences that are easy to understand. Make sure to remember the title of each section and the "Phrase of the Day" as well!

每天只需记两页。配合插图以及 练习,便于理解例句。让我们一同 记住标题和"每日一句"吧!





外国にルーツをもつ子どもへの支援に も関わられているほか、日本語学校で も留学生に日本語を教えられています。